Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **78 (1987)**

Heft 18

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

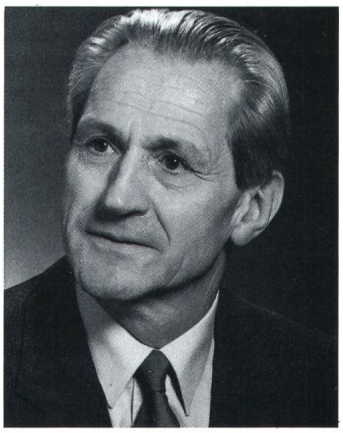
Verbandsmitteilungen des VSE
Communications de l'UCS

Dr. E. Keppler im Ruhestand

In diesen ersten Tagen des Septembers möchte ich dem soeben in den Ruhestand getretenen Dr. Eugène Keppler ganz herzlichen Dank sagen für 15 Jahre Tätigkeit als Direktor im Dienste des VSE.

Eugène Keppler wurde am 9. Januar 1922 in Genf geboren. Er hat somit dieses Jahr die Altersgrenze erreicht und gebeten, ihn von seinen Funktionen zu entlasten. Der Vorstand hat diesem Gesuch mit Wirkung vom 31. August 1987 entsprochen.

Nachdem Dr. Keppler in Zürich die klassische Matura abgelegt hatte, setzte er seine Studien an der Universität Bern fort. Als Doktor der Rechte begann er seine berufliche Laufbahn als Sekretär eines Arbeitgeberverbandes, gefolgt von einer beachtlichen Karriere bei der Alusuisse-Gruppe, die ihn neben der Schweiz nach Australien, Norwegen und Grossbritannien führte. Diese berufliche Laufbahn im Ausland hatte den Abbruch seiner militärischen Karriere zur Folge, die sehr lebhaft begonnen hatte, war er doch bei seiner Ernennung der jüngste Hauptmann der Schweiz.



Als Direktor des VSE seit 1972 hat Dr. Keppler mehr als 15 Jahre seiner beruflichen Tätigkeit der Elektrizitätswirtschaft gewidmet. Er nahm aktiv an 73 Sitzungen des Vorstandes und an ebenso vielen des Ausschusses teil. Er hat mit fünf Präsidenten zusammengearbeitet. Es ist hier nicht möglich, die unzähligen Dossiers aufzuzählen, die er bearbeiten musste. Es sei nur an die grosse Energie erinnert, die wir gemeinsam aufgewendet haben, um unsere Branche zu fördern, zu verteidigen oder zu organisieren. Der VSE und ganz besonders sein Direktor haben mit grossem Erfolg und Kompetenz die Koordinationsrolle wahrgenommen.

Ich möchte Herrn Dr. Keppler auch im Namen des VSE an dieser Stelle die aufrichtige Anerkennung der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft aussprechen für sein überaus grosses Engagement, das er bewiesen hat, für die Erfolge, die er errungen hat, und für die Ausstrahlung, die er dem Verband verliehen hat. Ich wünsche ihm einen glücklichen Ruhestand und versichere ihn unserer Hochachtung und Dankbarkeit.

J.-J. Martin
Präsident des VSE

Départ à la retraite de M. E. Keppler

En ce début du mois de septembre 1987, j'aimerais adresser à M. Eugène Keppler, qui vient de prendre sa retraite, de très vifs remerciements pour les quinze ans d'activité qu'il a consacrés à l'UCS en qualité de directeur.

M. Keppler est né le 9 janvier 1922 à Genève. Il est donc atteint par la limite d'âge et a demandé à être libéré de ses fonctions. Le Comité a accepté cette demande avec échéance au 31 août dernier. M. Keppler, après avoir obtenu une maturité classique à Zurich, a poursuivi ses études à l'Université de Berne. Docteur en droit, M. Keppler débuta ses activités en qualité de secrétaire d'une organisation patronale, puis fit une remarquable carrière dans le groupe Alusuisse, en Suisse, en Australie, en Norvège et en Angleterre.

Ces activités professionnelles à l'étranger eurent pour conséquence l'interruption d'une carrière militaire pourtant commencée avec brio, M. Keppler étant le plus jeune capitaine de Suisse lors de sa promotion.

Etant depuis 1972 directeur de l'UCS, M. Keppler a donc consacré plus de 15 ans de sa vie professionnelle à l'énergie électrique. Il a participé activement à 73 séances du Comité et autant de séances du bureau. Il a collaboré avec cinq présidents. Il n'est pas possible de citer d'une manière exhaustive les dossiers qu'il a eu à traiter. Rappelons simplement toute l'énergie que nous avons dépensée les uns et les autres pour promouvoir, défendre, organiser notre branche d'activité. L'UCS, son directeur en particulier, a joué le rôle de coordinateur avec succès et compétence.

Je tiens, au nom de l'UCS et en mon nom personnel, à exprimer à M. Keppler la très vive reconnaissance de l'économie électrique suisse pour l'engagement total dont il a fait preuve, les succès qu'il a obtenus et le rayonnement qu'il a donné à notre Union. Je lui souhaite une heureuse retraite, l'assure de notre estime et de notre gratitude.

J.-J. Martin
Président de l'UCS

Max Breu neuer Direktor VSE

Als Nachfolger des in den Ruhestand getretenen Dr. E. Keppler hat Max Breu, dipl. Ing. ETH, am 1. September 1987 das Amt des VSE-Direktors übernommen. Als stellvertretender Direktor hatte er – wie bereits gemeldet – seit Februar 1987 Gelegenheit, sich auf sein neues Amt vorzubereiten.

Max Breu nouveau directeur de l'UCS

Monsieur Max Breu, ing. dipl. EPFZ, a pris au 1er septembre 1987 la direction de l'UCS, poste laissé vacant par E. Keppler qui a fait valoir son droit à la retraite. Comme déjà annoncé, M. Breu a fait connaissance avec son nouveau domaine d'activité dès février 1987 en tant que directeur-adjoint.

Öffentlichkeitsarbeit
Relations publiques

In eigener Sache: Ihre Erfahrungen mit (Foto-)Wettbewerben

Im Sommer 1985 hat der VSE den Leitfaden für die Durchführung eines Fotowettbewerbes im EW-Versorgungsgebiet mit dem Titel «Fotowettbewerb» herausgegeben. Auf sechs Seiten werden

A titre personnel: expériences faites avec les concours photos

L'UCS a publié en été 1985 un petit guide pour la réalisation d'un concours de photographies dans la région d'approvisionnement de l'entreprise électrique. Ce petit guide de six pages ne